

RAPPORT SUR LES ACTIVITÉS DU COMITÉ DU CANGE NÉERLANDAIS

1. Malgré l'absence d'un des rédacteurs pendant une année entière (grâce à une bourse d'étude accordée par l'Organisation Néerlandaise pour le Développement de la Recherche Scientifique (Z.W.O.)), nous avons réussi à maintenir le rythme de publication du *Lexicon Latinitatis Nederlandicae Medii Aevi*, à savoir deux fascicules par an. Le dernier fascicule de la Lettre E sortira au printemps de 1986, complétant ainsi le troisième volume (lettres D-E).

Pendant cette période, M^{me} Marijke Gumbert, a rédigé l'ensemble de la lettre G, de sorte que nous avons entamé en 1985 la rédaction de la lettre I.

À partir de la lettre F, notre lexique sera plus complet qu'auparavant, puisque nous pouvons maintenant tirer profit d'un dépouillement par ordinateur d'un certain nombre de nos sources, choisies sélectivement parmi les textes représentatifs des différents genres de littérature. L'exploitation des résultats du traitement informatique est commode, car il ne s'agit que d'un nombre de pages limité, qui nous fournit pourtant une masse d'information riche et intéressante. Nous espérons remédier ainsi, du moins partiellement, au principal défaut des dictionnaires traditionnels, c'est-à-dire aux lacunes parfois spectaculaires dues à la défaillance humaine dans le dépouillement des sources.

2. Le Comité Du Cange (président L. M. de Rijk, membres : P. C. Boeren, L. J. Engels, F. W. N. Hugenholtz, H. L. W. Nelson) s'est réuni en 1985, comme tous les ans, pour analyser les résultats et les progrès des travaux et il a exprimé sa satisfaction devant l'œuvre accomplie.

3. En septembre 1985, la soussignée a organisé à Leyde en collaboration avec les professeurs R. Feenstra et L. M. de Rijk, un 'workshop' sur le thème de la 'Terminologie de la vie intellectuelle au moyen âge'.

À l'issue des travaux a été créé un comité international, le CIVI-CIMA, sur lequel vous trouverez des renseignements ailleurs dans ce

numéro et dont la section néerlandaise est étroitement associée au bureau Du Cange, le professeur De Rijk en ayant été élu président et la soussignée, secrétaire.

4. La soussignée, en sa qualité de membre du Comité de rédaction du *Novum Glossarium* et de l'*ALMA*, a assisté à la réunion de ce comité à Paris, le 6 décembre 1985.

5. Le professeur De Rijk, président du Comité Du Cange néerlandais, a été nommé docteur honoris causa de l'Université de Copenhague.

La Haye

Olga WEJERS.